

SMILLA

Chaise thérapeutique pratique au quotidien



Mode d'emploi





Chère cliente, cher client,

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir choisi notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez.

Avant la première mise en service de votre produit, nous vous prions de bien vouloir lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit en raison des accessoires utilisés.

Sous réserve de modifications techniques.

Information importante !
Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours à proximité du produit.

L'équipe Schuchmann

Contenu Page

1. Préparation à l'utilisation de la chaise thérapeutique

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne présente aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport.

Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet.

En cas de dommage dû au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui a vous remis le produit. Envoyez, ensuite, une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte de la chaise thérapeutique nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'accompagnateur. Avant la première mise en service de votre chaise thérapeutique, nous vous prions de bien vouloir lire attentivement et respecter le présent mode d'emploi. Exposées au soleil, les pièces rembourrées peuvent chauffer de manière excessive. Recouvrez ces parties ou protégez le dispositif contre le soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de conserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant l'élimination aux points 1.3.1 et 1.3.2.

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement requis. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour sa réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin d'emballer parfaitement le produit.
Veuillez recycler les matériaux d'emballage en fonction de leur nature. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ces derniers étant une source possible de danger.

1.3.2 Produit

Veuillez apporter les matières premières utilisées pour ce produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir les informations relatives aux matériaux au point 2.1).

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle réutilisation.

2. Description du produit

2.1 Informations relatives aux matériaux

Tous les éléments en bois de la chaise thérapeutique SMILLA sont réalisés en bois de hêtre et vernis. L'émanation de formaldéhyde par le vernis se situe en-dessous des exigences de conformité à la classe E1. Les housses sont en 100 % polyester et difficilement inflammables (selon la norme DIN EN 1021-1+2).

2.2 Maniement / Transport

La chaise thérapeutique n'est pas conçue pour être portée. Si la présence d'obstacles oblige à la porter, veuillez tenir compte des remarques ci-dessous «Soulever la chaise thérapeutique».
Pour transporter la chaise thérapeutique ramener tous les réglages aux dimensions les plus compactes.

Soulever la chaise thérapeutique

Veillez à ce que la chaise thérapeutique ne soit jamais soulevée quand une personne se trouve dessus. Assurez-vous que tous les raccords et boutons de serrage sont bien serrés avant de soulever la chaise thérapeutique. Seuls les supports de l'assise et du repose-pieds ou le cadre constituent des prises autorisées pour soulever la chaise.

2.3 Domaines d'application, utilisation conforme

Indications

La chaise thérapeutique SMILLA est conçue pour les enfants et les adolescents qui ne peuvent pas rester assis ou debout sans soutien.
Les chaise thérapeutiques ne sont appropriées que si le patient est capable de rester assis longtemps dans la chaise sans nécessité de prescription d'une coque d'assise. La chaise thérapeutique n'est pas destinée à corriger les attitudes ou à guider la croissance.

Contre-indications

En général, l'indication d'une chaise thérapeutique doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, consulter un médecin qui pourra constater s'il existe des contre-indications pour le patient. En principe, tout type de douleur constitue une contre-indication.

2.4 Utilisation non conforme/avertissements



ATTENTION !

- Veillez à conserver la chaise thérapeutique au sec.
- Veillez à ce que la chaise thérapeutique ne soit utilisée que par un seul enfant / adolescent.
- À proximité de la chaise thérapeutique et à portée de main de l'enfant, veillez éviter la présence de petites pièces, substances toxiques, objets brûlants, appareils électriques etc. qui pourraient être ingérés, causer des intoxications ou autres accidents.
- Conformément à la protection contre les incendies, la chaise thérapeutique ne doit pas être placée à proximité d'une flamme vive ou de toute autre source de chaleur intense, telle radiateur électrique ou à gaz.
- La chaise thérapeutique n'est pas appropriée en cas de scoliose.
- L'utilisation correcte de la chaise thérapeutique nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'accompagnateur.
- La chaise thérapeutique n'est pas conçue pour être utilisée en plein air.
- Il est interdit de dépasser la charge maximum (voir point 6).
- Deux ou trois semaines après la livraison de la chaise thérapeutique, resserrer toutes les vis. Par la suite, vérifier régulièrement ces derniers, p. ex. tous les deux mois, et les resserrer le cas échéant.
- Tenez compte du fait que quand l'enfant est assis à une table massive, il peut facilement repousser la chaise thérapeutique en s'appuyant avec les pieds et basculer en arrière avec elle.
- Ne laissez jamais l'enfant assis sur la chaise thérapeutique sans surveillance.
- Ne laissez pas l'enfant jouer autour de la chaise thérapeutique quand elle n'est pas dans la position prévue pour l'utilisation.
- Utilisez la chaise thérapeutique toujours sur un sol plan et stable.
- N'utilisez pas la chaise thérapeutique si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de garantir la sécurité de l'enfant.
- Ne vous servez pas de la chaise thérapeutique comme d'un escabeau.
- Utilisez la chaise thérapeutique uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et ajustées. Veillez en particulier à ce que l'assise et l'appuie-pieds soient dûment fixés avant d'y asseoir l'enfant.
- L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement de la chaise thérapeutique.

2.5 Équipement du modèle de base

- cadre en bois stable avec profilés en alu intégrés
- y compris dossier réglable en hauteur et inclinable
- y compris rembourrage de l'assise et du dossier
- y compris accoudoirs réglables en hauteur
- y compris assise et repose-pieds réglables en inclinaison et en hauteur.
- y compris roulettes de déplacement

Patins en plastique
Des patins en plastique montés à l'arrière sous les pieds empêchent SMILLA de basculer quand on la repousse. Ils permettent à SMILLA de glisser en douceur et de rester debout quand on la repousse. Pour assurer le fonctionnement prévu des patins, placer la chaise thérapeutique sur un sol lui permettant de glisser quand on la repousse. Veiller à entretenir la propreté des patins et du sol.

Housses
Les rembourrages du siège et du dossier du modèle de base de la chaise thérapeutique SMILLA sont revêtus d'un tissu résistant au frottement et respirant. Une fermeture à glissière permet de retirer la housse et de la laver en machine (max 30°C). Ne pas sécher les housses dans un sèche-linge et ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou des produits semblables.

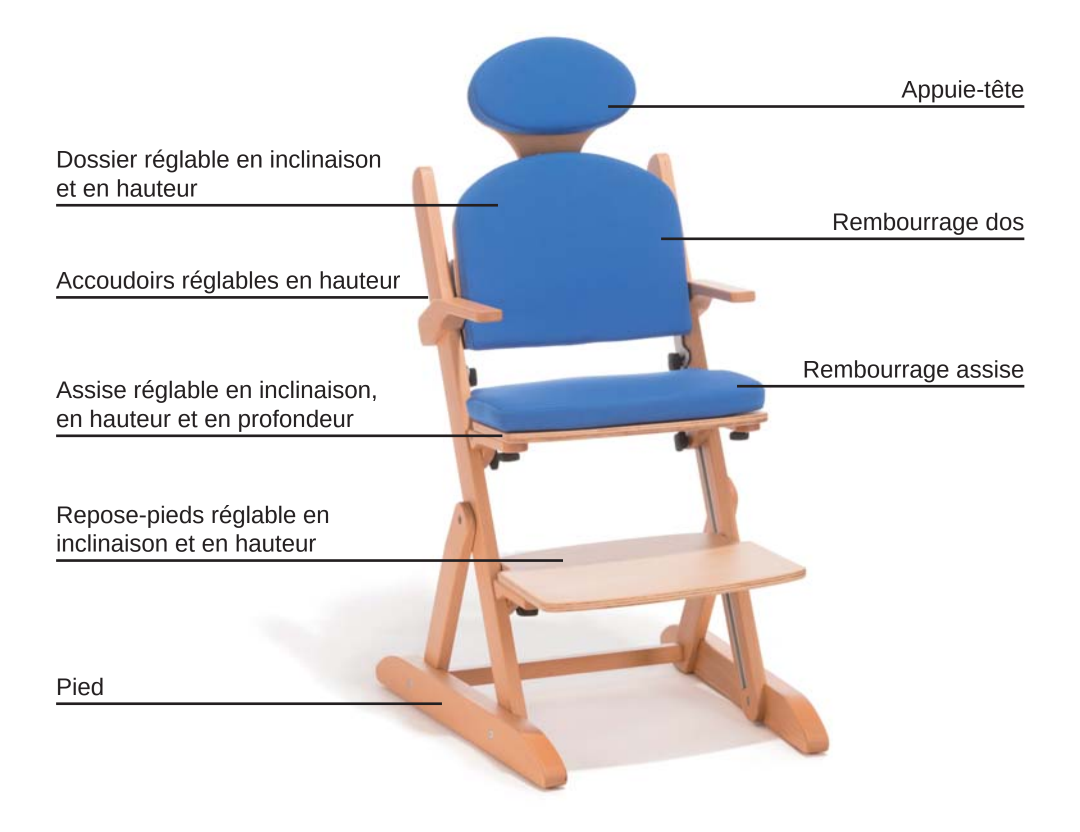
Roulettes de positionnement
La chaise thérapeutique est équipée de roulettes de positionnement qui facilitent la mise en place du siège. Ne pas confondre les roulettes de positionnement avec les roulettes de déplacement (voir point 4.5) Pour positionner SMILLA correctement (p. ex. pour approcher/appuyer l'enfant à une table) la pencher légèrement en avant. Les roulettes de positionnement se trouvent à l'avant sous les pieds de la chaise. Vous pouvez maintenant déplacer la chaise dans la direction souhaitée.



2.6 Accessoires

- Appuie-tête
- Pelotes thoraciques
- Pelotes de bassin
- Plot d'abduction
- Tablette thérapeutique en bois
- Grande tablette thérapeutique en bois avec bordure
- Roulettes doubles
- Kit de montage de sangles pour l'assise
- Kit de montage de sangles pour le dossier
- Harnais
- Culotte abdominale (standard/en T)
- Ceinture pelvienne
- Ceinture pelvienne 4 points

2.7 Vue d'ensemble du produit et des accessoires



3. Réglages

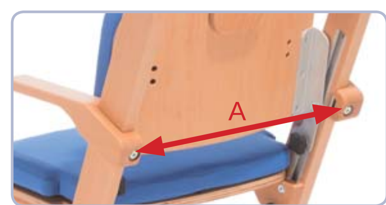
Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et modifications sur le produit ou les accessoires.
La chaise thérapeutique SMILLA est réglable à la taille de votre enfant. Les bras et avant-bras ainsi que les jambes et les cuisses doivent pouvoir former un angle droit si possible. Les pieds doivent reposer complètement sur le repose-pieds et les avant-bras reposer sans contrainte sur les accoudoirs.

3.1 Hauteur de l'assise, de du repose-pieds et des accoudoirs

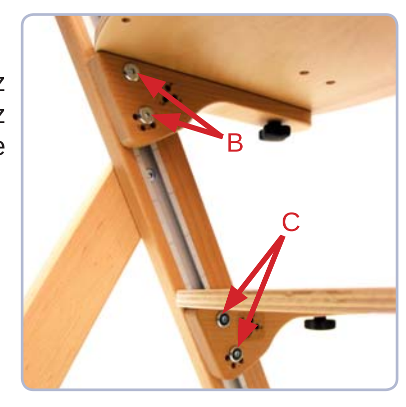
La hauteur correcte de l'assise doit être adaptée à la taille de l'enfant et à la hauteur de table. Une fois que vous avez réglé la hauteur de l'assise, positionnez les accoudoirs de sorte que les avant-bras de l'enfant reposent dessus sans contrainte. Le repose-pieds est à la bonne hauteur quand la plante des pieds repose dessus et les cuisses sur l'assise.



Pour régler la hauteur des accoudoirs, desserrez les vis à six pans (A) et mettez les accoudoirs dans la position souhaitée. Ensuite, resserrez fermement les vis à six pans.



Pour régler l'assise et l'appuie-pieds, desserrez les vis à six pans (B+C) des deux côtés. Réglez l'assise et le repose-pieds à la hauteur souhaitée puis resserrez fermement les vis à six pans.





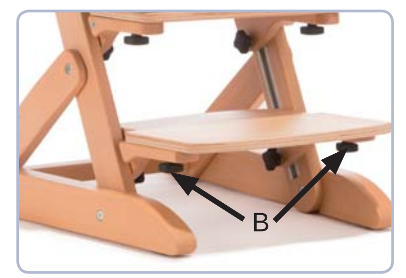
L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement. Resserrez les vis après chaque réglage !

3.2 Profondeur de l'assise



L'assise se trouve à la bonne profondeur quand il y a un espace libre d'env. 5 cm entre le bord antérieur et le creux des genoux.
Pour régler la profondeur de l'assise, desserrez les boutons de serrage (A) en-dessous de l'assise, poussez l'assise dans la position correcte, puis resserrez fermement les boutons de serrage.

3.3 Profondeur du repose-pieds

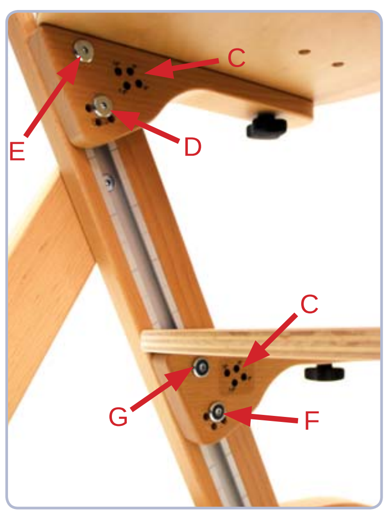


Le repose-pieds se trouve à la profondeur correcte quand les pieds reposent sans contrainte dessus sans dépasser le bord antérieur.
Pour régler la profondeur du repose-pieds, desserrez les boutons de serrage (B) en-dessous du repose-pieds et poussez le repose-pieds en position correcte.

3.4 Inclinaison de l'assise et du repose-pieds



Une configuration de perçage (C) permet de régler l'assise et le repose-pieds à quatre angles différents, (-)5°, 0°, 7,5° et 15°.
Pour régler l'inclinaison de l'assise ou du repose-pieds, desserrez et retirez les vis à six pans (D+F) des deux côtés du cadre.
Introduisez les vis à six pans creux dans une autre perforation pour obtenir une autre inclinaison (C), inclinez l'assise ou le repose-pieds à l'angle souhaité et resserrez fermement les vis à six pans.
Si l'assise ou le repose-pieds ne se déplacent pas, desserrez éventuellement aussi les vis à six pans (E+G).





L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement. Resserrez les vis après chaque réglage !

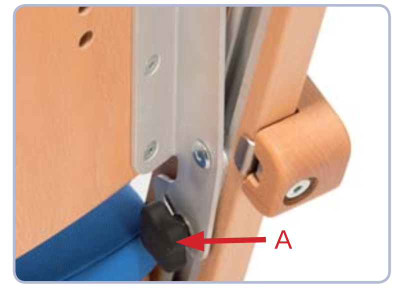
3.5 Inclinaison du dossier

Le dossier doit appuyer sur toute la surface du dos et doit être réglé chaque fois dans la position souhaitée. L'inclinaison du dossier est réglable de -3° à 17,5°.

Pour régler l'inclinaison du dossier, desserrez les boutons de serrage (A) des deux côtés du cadre et mettez le dossier dans la position correcte.

Ensuite, resserrez fermement les boutons de serrage.



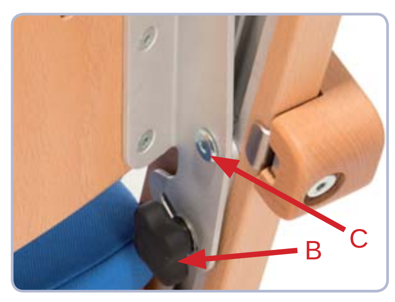


3.6 Hauteur du dossier

Le dossier est réglable en hauteur en continu. Desserrez les boutons de serrage (B) et les vis à six pans (C) des deux côtés du cadre.

Mettez ensuite le dossier à la hauteur souhaitée puis resserrez fermement les boutons de serrage (B) et les vis à six pans (C) des deux côtés.







L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement. Resserrez les vis après chaque réglage !

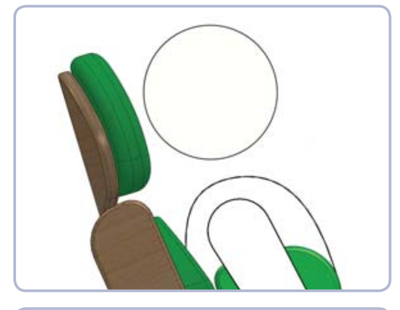
4. Accessoires

4.1 Appuie-tête

En position correcte, la surface d'appui de l'appuie-tête est prévue pour que le milieu de l'appuie-tête touche la tête dans le sens de la tangente. Veillez à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve à la hauteur du sommet de la tête.

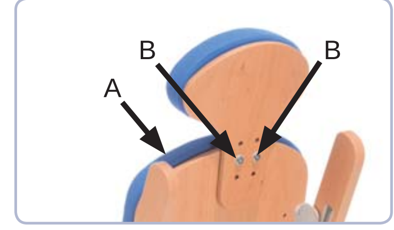


Une configuration de perçage à intervalles de 3 cm permet de régler l'appuie-tête en hauteur.



Pour placer l'appuie-tête en position correcte, retirez le rembourrage du dossier (A), desserrez les vis à six pans (B) à l'arrière de l'appuie-tête et retirez les écrous à manchon.

Maintenez l'appuie-tête dans la position souhai-tée, réintroduisez les écrous à manchon par l'avant dans les perforations et serrez fermement les vis à six pans (B) par l'arrière.



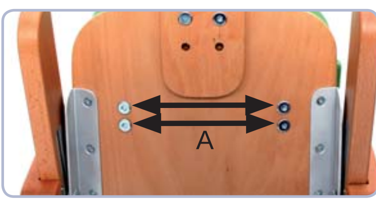


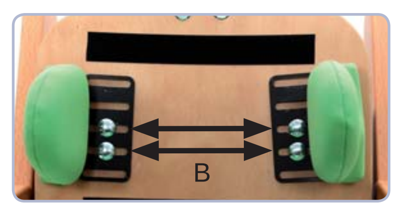
Resserrez les vis après chaque réglage !

4.2 Pelotes thoraciques

Les pelotes thoraciques sont réglables en hauteur, en largeur et en inclinaison.
Pour le réglage en hauteur, enlever le rembourrage du dossier et desserrer les vis à six pans creux (A) par l'arrière. Enlevez les écrous à manchon (B) par l'avant dans les perforations et introduisez-les à la hauteur souhaitée dans les perforations allongées, puis resserrez légèrement les vis à six pans (A).
Vous pouvez remettre le rembourrage du dossier, poussez la pelote thoracique dans la position souhaitée, puis serrez fermement les écrous à manchon (B). Pour modifier l'angle et la largeur, desserrez les vis à six pans (A), placez la pelote dans l'angle ou la largeur souhaités et resserrez fermement les vis à six pans.

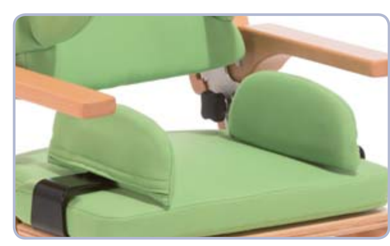


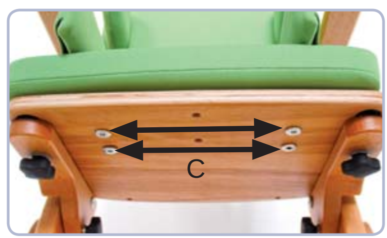




4.3 Pelotes de bassin

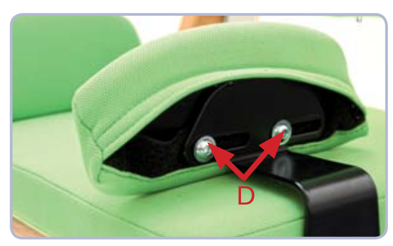
Les pelotes de bassin sont réglables en profondeur en largeur et en inclinaison.
Pour modifier l'angle et la largeur des cales pour cuisses, desserrez les vis à six pans (C) en-dessous de l'assise. Mettez la pelote de bassin dans la position souhaitée puis resserrez fermement les vis à six pans (C).
Pour régler la profondeur de la pelote de bassin, relevez légèrement la housse, desserrez les deux vis (D) sur le côté de la cale pour cuisses et mettez-la dans la position souhaitée. Ensuite, resserrez fermement toutes les vis.







L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement. Resserrez les vis après chaque réglage !



4.4 Tablette thérapeutique en bois

La tablette thérapeutique en bois est disponible en deux variantes : une tablette à enclencher (A) et une grande tablette à enclencher avec bordure (B).





Pour la monter, desserrez les boutons de serrage (C) des dispositifs de blocage en-dessous de la tablette thérapeutique en bois et poussez-la sur les accoudoirs dans la position souhaitée.

Veuillez vérifier que les dispositifs de blocage de la tablette sont complètement enclenchés sur les accoudoirs et resserrez fermement les boutons de serrage (C).

La hauteur de la tablette thérapeutique en bois se règle sur les accoudoirs (voir point 3.1).





Ne pas soumettre la tablette thérapeutique en bois à une charge supérieure à 10 kg !



L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement. Resserrez les vis après chaque réglage !

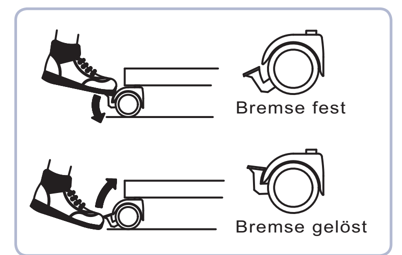
4.5 Roulettes

SMILLA peut être équipée en option de 4 roulettes, dont 2 avec frein.



Pour freiner/bloquer les roulettes arrières, abaissez le frein en appuyant avec la pointe de la chaussure.

Pour desserrer le frein, relevez-le avec la pointe de la chaussure.





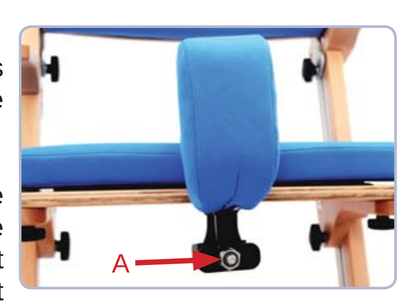
Le bon fonctionnement des freins n'est garanti que sur un sol plan !

4.6 Plot d'abduction

Le plot d'abduction permet une abduction des cuisses éventuellement nécessaire d'un point de vue médical.

Pour retirer le plot d'abduction, appuyez sur le bouton de l'axe d'enclenchement (A) et tirez le plot d'abduction vers vous. Pour installer le plot d'abduction, introduisez l'axe d'enclenchement (A) dans l'orifice (B) de la fixation.

Le plot d'abduction n'est bien enclenché que si vous entendez un déclic.





4.7 Fixations

SMILLA dispose d'une série de fixations qui permettent d'améliorer encore la position de l'utilisateur.

Monter les fixations avec les kits de montage spéciaux pour l'assise ou le dossier. Vous avez le choix entre harnais, culottes abdominale (standard ou en T), ceintures pelvienne et ceintures pelvienne 4 points .

Nos fixations auxiliaires existent en de tailles différentes.

Pour de plus amples informations veuillez consulter notre formulaire de commande/fiche de réglages sur www.viareha.fr/SMILLA.



5. Maintenance et nettoyage

5.1 Nettoyage

Nettoyer les pièces en bois à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide. Les rembourrages du siège et du dossier du modèle de base de la chaise thérapeutique SMILLA sont revêtus d'un tissu résistant au frottement et respirant. Une fermeture à glissière permet de retirer la housse et de la laver en machine (max 30°C). Ne pas sécher les housses dans un sèche-linge et ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs ou des produits semblables.
Veuillez tenir compte de nos consignes de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur www.schuchmann-reha.de/SMILLA.

5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel chaque jour et vérifiez régulièrement que la chaise thérapeutique ne comporte aucune fissure, aucune rupture et ne présente aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de fonctionnement incorrect, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir point 8.5).

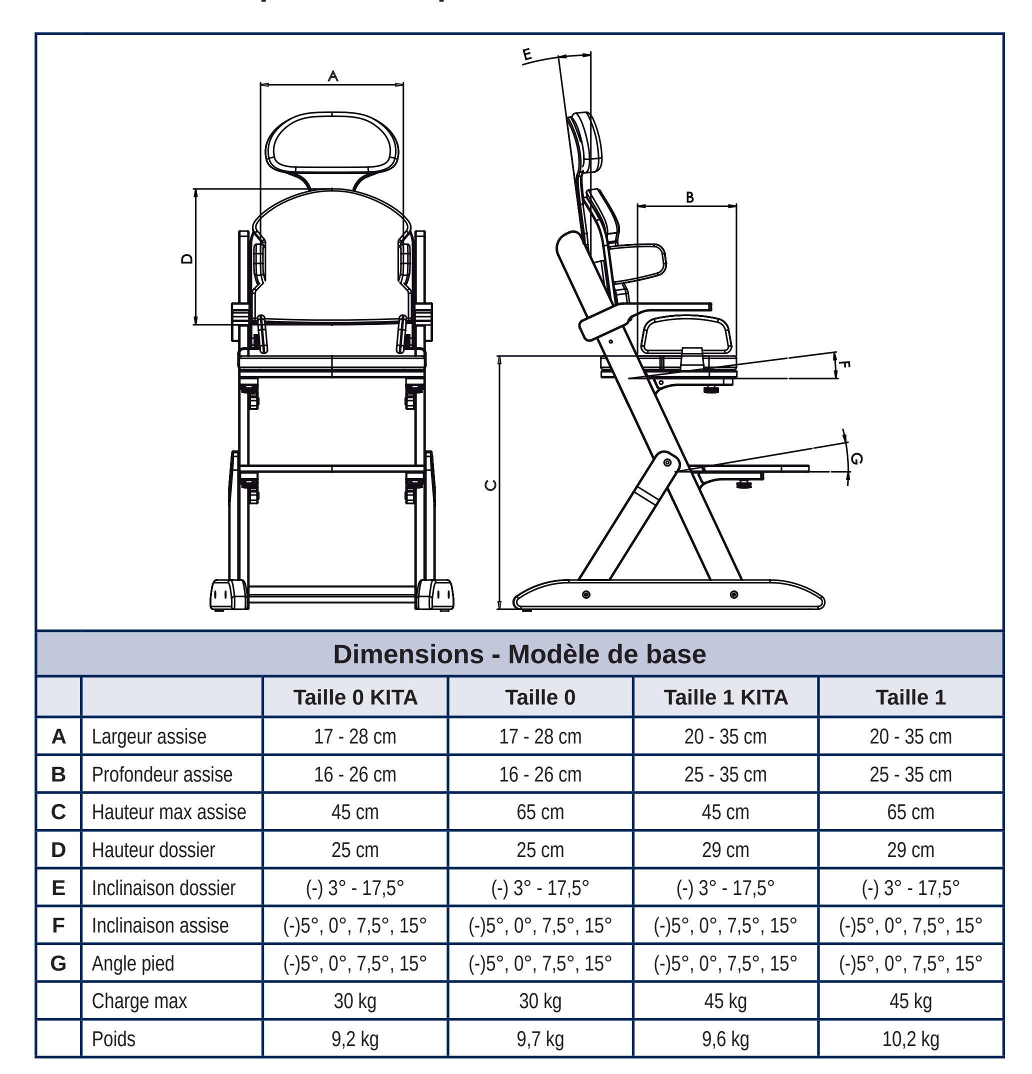
5.3 Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série de votre chaise thérapeutique (voir point 8.5).
Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et accessoires nécessaires.

5.4 Durée d'utilisation et remise à un tiers

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de «8» ans maximum, compte tenu de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure telles que les housses, les roues, les batteries...
La maintenance, l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.
La chaise thérapeutique est réutilisable. Avant de la céder à un tiers, veuillez la nettoyer et la désinfecter selon les consignes du point 5.1. Les documents d'accompagnement. comme p. ex. ce mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le cadre du produit.

6. Caractéristiques techniques



	Dimensions - Modèle de base				
		Taille 0 KITA	Taille 0	Taille 1 KITA	Taille 1
A	Largeur assise	17 - 28 cm	17 - 28 cm	20 - 35 cm	20 - 35 cm
B	Profondeur assise	16 - 26 cm	16 - 26 cm	25 - 35 cm	25 - 35 cm
C	Hauteur max assise	45 cm	65 cm	45 cm	65 cm
D	Hauteur dossier	25 cm	25 cm	29 cm	29 cm
E	Inclinaison dossier	(-) 3° - 17,5°	(-) 3° - 17,5°	(-) 3° - 17,5°	(-) 3° - 17,5°
F	Inclinaison assise	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°
G	Angle pied	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°	(-)5°, 0°, 7,5°, 15°
	Charge max	30 kg	30 kg	45 kg	45 kg
	Poids	9,2 kg	9,7 kg	9,6 kg	10,2 kg

7. Garantie

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai débute à la livraison ou à la remise du produit. En cas de vice de matériau ou de fabrication prouvé sur la marchandise que nous avons livrée au cours de ce délai, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et, si besoin, nous serons libres de choisir de réparer ou d'en livrer gratuitement une nouvelle.

8. Identification

8.1 Déclaration de conformité CE



La société **Schuchmann GmbH & Co.KG**
Dütestr. 3
D-49205 Hasbergen
Tél. : +49 (0) 54 05 / 909 - 0
Fax : +49 (0) 54 05 / 909 - 109

déclare sur sa seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessous de la classe de produit 1

«SMILLA» la chaise thérapeutique pratique au quotidien

Réf. art. :	13 00 100 (taille 0 KITA)	13 00 000 (taille 0)
	13 01 100 (taille 1 KITA)	13 01 000 (taille 1)

est conforme aux dispositions en vigueur des directives et normes citées ci-dessous :

- Directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux du 14 juin 1993
- DIN EN 12182 Aides techniques pour les personnes handicapées
- EN ISO 14971 Dispositifs médicaux - Application de la gestion de risques pour les dispositifs médicaux

La présente déclaration de conformité s'applique uniquement aux produits dont le numéro de série est mentionné ci-dessus. et est valable jusqu'au 01/10/2016.

Date 27/08/2014

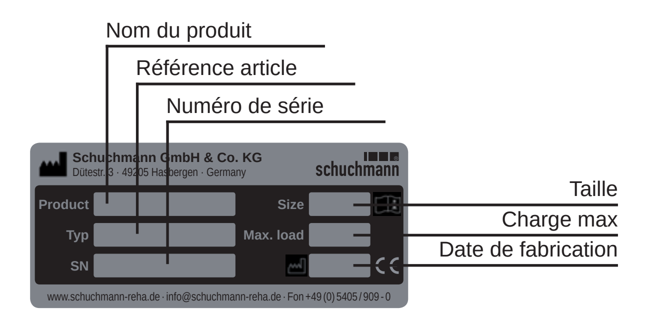
Signature ______________________

Nom Torsten Schuchmann

Fonction Chargé de la sécurité pour les dispositifs médicaux

8.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (A).





8.3 Version du produit

La chaise thérapeutique SMILLA est disponible en quatre tailles différentes et peut être complétée par de nombreux accessoires (voir point 4).

8.4 Version du document

Mode d'emploi SMILLA - Statut de modification A, version 05/2015

8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :



Schuchmann GmbH & Co. KG
Dütestraße 3 · 49205 Hasbergen
Tél. +49 (0)5405/909-0 · Fax +49 (0)5405/909-109
info@schuchmann-reha.de · www.schuchmann-reha.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :